

DECIZIE
de atribuire a contractului de achiziții publice
Nr. 1 din 20 mai 2024

1. Date cu privire la autoritatea contractantă:

Denumirea autorității contractante	Banca Națională a Moldovei
Localitatea	Republica Moldova, mun. Chișinău
IDNO	79592
Adresa	bd. Grigore Vieru, 1
Numărul de telefon	022 822 622
Numărul de fax	022 228 697
E-mail oficial	achizitii.contracte@bnm.md
Adresa de internet	www.bnm.md
Persoana de contact (nume, prenume, telefon, e-mail)	Silvia Dolghii, telefon: 022 822 200, Oxana Teleman, telefon: 022 822 659, e-mail: Silvia.Dolghii@bnm.md ; oxana.teleman@bnm.md

2. Date cu privire la procedura de atribuire:

Tipul obiectului contractului de achiziție/acordului-cadru	Bunuri <input type="checkbox"/> Servicii <input checked="" type="checkbox"/> Lucrări <input type="checkbox"/>
Obiectul achiziției	<i>Servicii de traduceri scrise: din limba română – în limba engleză și din limba engleză – în limba română</i>
Codul CPV	79500000-9
Procedura de atribuire (se va indica din cadrul portalului guvernamental www.mtender.gov.md)	Numărul.: ocds-b3wdp1-MD-1713359105245
	Linkul: https://mtender.gov.md/plans/ocds-b3wdp1-MD-1713359105245
	Data publicării: 17.04.2024
Procedura a fost inclusă în planul de achiziții publice al autorității contractante	<input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu Linkul către planul de achiziții publice publicat: https://bnm.md/ro/content/plan-de-achizitii-al-bnm
Sursa de finanțare	<input type="checkbox"/> Buget de stat; <input type="checkbox"/> Buget CNAM; <input type="checkbox"/> Buget CNAS; <input type="checkbox"/> Surse externe; <input checked="" type="checkbox"/> Alte surse: Surse proprii
Valoarea estimată (lei, fără TVA)	100 000,00

3. Până la termenul-limită (data 24 aprilie 2024, ora 10:00; licitație electronică din 25.04.2024, ora 15:00) au depus oferta (4) ofertanți:

Nr. crt.	Denumirea operatorului economic/persoană fizică	IDNO	Asociații/administratorii
1.	SRL TRADUTERRA AGENCY	1022600029534	Alexandra STADLER / Alexandra STADLER
2.	SRL INFOTRANSLATION	1019600023161	Nicolae STRATON / Nicolae STRATON
3.	SRL LINGVISTICA	1007600060192	Stela AXENTII, Dumitru AXENTII / Stela AXENTII
4.	SRL INTRALEX C&C	1009600015576	Inesa FOLTEA / Inesa FOLTEA

4. Ofertanții respinși/descalificați:

Denumirea operatorului economic	Motivul respingerii/descalificării
SRL TRADUTERRA AGENCY	În temeiul <i>pct.51 subpct.3)</i> din Regulamentul cu privire la achizițiile publice de valoare mică, aprobat prin <i>HG nr.870/2022</i> , oferta se respinge, deoarece nu corespunde cerințelor solicitate, și anume, nu au fost prezentate: - Certificat privind calitatea serviciilor de traducere (eliberate de instituțiile naționale sau internaționale); - Scrisori de recomandare din partea instituțiilor sau beneficiarilor serviciilor de traducere a operatorului economic participant din ultimii 3 ani.
SRL INFOTRANSLATION	În temeiul <i>pct.51 subpct.3)</i> din Regulamentul cu privire la achizițiile publice de valoare mică, aprobat prin <i>HG nr.870/2022</i> , oferta nu corespunde cerințelor solicitate, și anume: s-a solicitat prezentarea Certificatelor privind calitatea serviciilor de traducere (eliberate de instituțiile naționale sau internaționale), însă s-au prezentat autorizațiile personalului responsabil de executarea traducerii.

5. Modalitatea de evaluare a ofertelor:

pentru fiecare lot ;

pentru mai multe loturi cumulate ;

pentru toate loturile ;

alte limitări privind numărul de loturi care pot fi atribuite aceluiași ofertant: (indicați).

Justificarea deciziei de a nu atribui contractul pe loturi

6. Criteriul de atribuire aplicat:

prețul cel mai scăzut ;

costul cel mai scăzut ;

cel mai bun raport calitate-preț ;

cel mai bun raport calitate-cost ;

(în cazul în care în cadrul procedurii de atribuire sunt aplicate mai multe criterii de atribuire, se vor indica toate criteriile de atribuire aplicate și denumirea loturilor aferente).

7. Informația privind factorii de evaluare aplicați:

(se va completa pentru loturile care au fost atribuite în baza criteriilor: cel mai bun raport **calitate-preț** sau cel mai bun raport calitate-cost)

Factorii de evaluare	Valoarea din ofertă (MDL, fără TVA)		Punctajul calculat
Lotul: Servicii de traduceri scrise: din limba română – în limba engleză și din limba engleză – în limba română			
SRL LINGVISTICA			Total: 100
<i>Evaluarea financiară</i>	60	54 999,00	60
<i>Criterii de performanță</i>	40	-	40
SRL Intralex C&C			Total: 87,21
<i>Evaluarea financiară</i>	60	69 900,00	47,21
<i>Criterii de performanță</i>	40	-	40,00

8. În urma examinării, evaluării și comparării ofertelor depuse în cadrul procedurii de atribuire s-a decis:

Atribuirea contractului de achiziție publică:

Denumirea lotului	Denumirea operatorului economic	Cantitatea orientativă și unitatea de măsură	Prețul unitar (fără TVA) MDL	Prețul total (fără TVA) MDL	Prețul total (inclusiv TVA) MDL
Lotul: Servicii de traduceri scrise: din limba română – în limba engleză și din limba engleză – în limba română					
În regim normal					
Servicii de traducere scrise: Română-Engleză	SRL LINGVISTICA	800 pagini	56,00	44 800,00	53 760,00
Servicii de traducere scrise: Engleză-Română		200 pagini	50,995	10 199,00	12 238,80
În regim de urgență (efectuarea traducerilor inclusiv și în zile de odihnă)					
Servicii de traducere scrise: Română-Engleză	SRL LINGVISTICA	1 pagină (cu scop informativ)	120,00	-	-
Servicii de traducere scrise: Engleză-Română		1 pagină (cu scop informativ)	120,00	-	-
Total:				54 999,00	65 998,80

Notă: Executarea contractului va avea loc în funcție de volumul de servicii solicitate și prestate efectiv la necesitate.

Anularea procedurii de achiziție publică: n/a

Argumentare: _____

9. Componența grupului de lucru, conform Ordinului nr.335 din 18.11.2019, cu modificările ulterioare:

Nr. crt.	Numele, prenumele	Funcția în cadrul grupului de lucru	Semnătura
1.	PISARENCO Olga	Președintă a grupului de lucru	
2.	BOBOC Alina	Președintă adjunctă a grupului de lucru	

3.	VRANCEAN Andjana	Membră a grupului de lucru	
4.	STANCHEVICI Sergiu	Membru al grupului de lucru	
5.	ROTARU Olga	Membră a grupului de lucru	
6.	TELEMAN Oxana	Secretară a grupului de lucru	